



NEW U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
RACE AND ETHNICITY DATA STANDARDS
DISTRICT RECORDS
SCHOOL DISTRICT U-46

Student Name: _____ Student Birth date: _____

School: _____ District ID #: _____ State ID #: _____

INSTRUCTIONS: This form is to be filled out by the student's parents/guardians, and **BOTH questions must be answered.** Part A asks about the student's ethnicity and Part B asks about the student's race. If you decline to respond to either question, the school district is required to provide the missing information by observer identification.

Part A. Is this student Hispanic/Latino? (A person of Cuban, Mexican, Puerto Rican, South or Central American, or other Spanish culture or origin, regardless of race.) **Choose only one.**

- No, not Hispanic/Latino**
- Yes, Hispanic/Latino**

The question above is about ethnicity, not race. No matter which answer you selected, continue and respond to the question below by marking one or more boxes to indicate what you consider this student's race to be.

Part B. What is the student's race? **Choose one or more.**

- American Indian or Alaska Native** (A person having origins in any of the original peoples of North and South America, including Central America, and who maintains tribal affiliation or community attachment.)
- Asian** (A person having origins in any of the original peoples of the Far East, Southeast Asia, or the Indian subcontinent including, for example, Cambodia, China, India, Japan, Korea, Malaysia, Pakistan, the Philippine Islands, Thailand, and Vietnam.)
- Black or African American** (A person having origins in any of the black racial groups of Africa.)
- Native Hawaiian or Other Pacific Islander** (A person having origins in any of the original peoples of Hawaii, Guam, Samoa, or other Pacific Islands.)
- White** (A person having origins in any of the original peoples of Europe, the Middle East, or North Africa.)

Parent/Guardian Signature

Date

Observer Identification



NEW U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION RACE
AND ETHNICITY DATA STANDARDS
DISTRICT RECORDS
SCHOOL DISTRICT U-46

Nuevos Estándares de Raza y Etnicidad del Departamento de Educación de los Estados Unidos

Nombre del Estudiante: _____ Fecha de Nacimiento del Estudiante: _____

Escuela: _____ # de ID del Distrito: _____ # de ID del Estado: _____

INSTRUCCIONES: Los padres/tutores del estudiante deben completar esta forma, y **deben contestar AMBAS preguntas**. La Parte A le pregunta sobre la etnicidad del estudiante y la Parte B le pregunta sobre la raza del estudiante. Si se rehúsa a responder las preguntas, el distrito escolar tendrá que proveer la información que falte usando el método de observación.

Parte A. ¿Es el estudiante Hispano/Latino? (Una persona de origen cubano, mexicano, puertorriqueño, centro o sudamericano o de otra cultura u origen español, sin importar la raza.) **Escoja solo una respuesta.**

No, no soy Hispano/Latino

Si, soy Hispano/Latino

La pregunta previa es sobre etnicidad, no raza. Sin importar cual respuesta escogio, continúe y responda a la siguiente pregunta. Usted puede marcar más de una caja para indicar lo que usted considera ser la raza de su estudiante.

Parte B. ¿Cuál es la raza del estudiante? **Escoja una o más**

Indio Americano o Nativo de Alaska (Una persona con orígenes o de personas originarios de Norte y Sudamérica, incluyendo América Central, y que mantiene lazos o apego comunitario con una afiliación de alguna tribu.)

Asiático (Una persona con orígenes o de personas originarias del Lejano Oriente, Sudeste de Asia, o el subcontinente Indio incluyendo por ejemplo, Cambodia, China, India, Japón, Korea, Malasia, Pakistán, las Islas Filipinas, Tailandia, y Vietnam.)

Negro o Afroamericano (Una persona con orígenes en cualquier grupo racial negro de África.)

Nativo de Hawai u otras Islas del Pacífico (Una persona con orígenes o de personas originarias de Hawai, Guam, Samoa, u otras Islas del Pacífico.)

Blanco (Una persona con orígenes de personas originarias de Europa, el Medio Oriente, o el Norte de África.)

Firma del Padre/Tutor

Fecha

Método de Observación